





## Miscellaneous

This warranty is governed by German law to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

## HR GARANCIJSKI UVJETI

## Općenito

Pored zakonskog jamstva, koje dodatno pripada potrošaču od svojeg prodavca, tvrtka Franz Joseph Schütte GmbH, Hüllerweg 1, 49134 Wallenhorst (u daljem tekstu „Schütte“) dobrovoljno pruža jamstvo potrošačima za armature prema sljedećim uvjetima.
Ovom garancijom ne ograničavaju se zakonska garantna prava potrošača te se ista mogu besplatno koristiti. Izjava o garanciji od tvrtke Schütte nije isključenje, ograničenje ili drugačija promjena ugovornih ili zakonskih prava potrošača na odgovornosti za materijalne nedostatke. „Ptrošač“ je pri tome svaka prirodna osoba, koja je vlasnik proizvoda i isti u svrhu dalje prodaje ili u okviru svoje zakonske ili samostalne djelatnosti ne prodaje ili instalira.

## Opseg garancije

Schütte garantira svojim kupcima, ukoliko su potrošači, besprijekoran sastav materijala koji odgovara svrsi, obradu materijala kao i stručno sastavljanje, nepropustnost i besprijekornu funkciju proizvoda. Garancija važi za prve kupnje u okviru europskog gospodarskog prostora. Prvi kupac je potrošač, koji kao prvi stječe proizvod radi korištenja. Uvjet za nastup ove izjave o garanciji je prvo stručna instalacija i održavanje sukladno uputama za rad / montažu kao i priznatim pravilima tehnike i pridržavanje navoda o rukovanju i njezi proizvoda u daljem pogonu.

**Od garancije izuzeti su:**

- Kartuše, ventili
- Oštećenja zbog nestručne montaže, puštanja u pogon i rukovanja
- Oštećenja zbog uporabe neodgovarajućih rezervnih dijelova
- Oštećenja zbog vanjskih utjecaja kao što su vatra, voda, nenormalnih uvjeta okoliša
- Mehaničkih oštećenja zbog nezgode, pada ili udara
- Nehajno ili namjerno uništenje
- Uobičajeno trošenje ili oštećenja zbog nedostataka u održavanju
- Oštećenja zbog popravaka od strane nestručnih osoba
- Oštećenja zbog nepridržavanja uputa za njegu kao npr. nestručno pos tupaње, nedovoljna njega ili korištenje neodgovarajućih sredstava za čišćenje
- Kemijski ili mehanički utjecaji tijekom transporta, skladišten ja, priključka, popravka ili korištenja armature

## Garantne usluge

Garantna usluga za stručno uklanjanje greške odnosi se prema našem izboru na besplatan popravak, besplatnu isporuku rezervnih dijelova ili istovrsne armature uz vraćanje dijela s nedostacima odnosno armature s nedostacima. Ukoliko se odgovarajući tip više ne proizvodi, pridržavamo sebi pravo da prema vlastitom izboru isporučimo zamjensku armaturu iz našeg asortimana, koja je slična vraćenom tipu što je moguće više. Zamijenjene armature ili njegovi dijelovi prelaze u naše vlasništvo. Naknada troškova za vađenje ili ugradnju, provjeru, potraživanje neostvarenog dobitka i naknada štete su isključeni iz garancije kao i ostali zahtjevi za štete i gubitke bilo koje vrste, koje su prouzročene s armaturom ili njenom uporabom. Schütte odgovara krajnjim kupcima za naknadu štete ili troškova samo na osnovu obvezujućih zakonskih propisa. Ukoliko kupac nakon informacije o nenastupanju garancije bude zahtjevao servisiranje, snosit će za to nastale dodatne troškove.

## Ostvarivanje prava na garanciju

Uvjeti za ostvarivanje garancije je postojanje garantnog slučaja. Ovo je slučaj kada proizvod dokazano nije slobodan od grešaka u materijalu, proizvodnji, konstrukciji ili funkciji. Garantni zahtjev mora se u pismenom obliku ostvarivati u okviru garantnog perioda prema Schütte uz predočenje originalnog računa, na kojem je vidljiv datum kupnje. Ukoliko je za provjeru garantnog slučaja potrebno slanje armature, kupac snosi trošak kao i rizik transporta. Garantni zahtjev se može ostvarivati samo za zemlju u kojoj je kupljen proizvod.

## Garantni period

Naša garancija važi od datuma kupnje od strane kranjeg kupca pet (5) godina. Mjerodavan je datum na originalnom računu. Garantnom uslugom ne proizvava se niti se obnavlja garantni period za proizvod.

## Ostalo

Za ovu garanciju važi njemačko pravo uz isključenje Konvencije Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe (CISG).

## HU GARANCIAFELTÉTELEK

## Általános

A Franz Joseph Schütte GmbH, Hüllerweg 1, 49134 Wallenhorst (a továbbiakban: „Schütte“) a fogyasztók részére önként vállalt kiegészítő jótállást vállal a szerelvényekre a fogyasztót az eladóval szemben megillető törvényes jótálláson túlmenően az alábbi feltételek szerint. Ez a jótállás nem korlátozza a fogyasztó törvényes szavatossági jogait, és a fogyasztó díjmentesen igénybe veheti azokat. A Schütte jótállási nyilatkozata nem jelenti a fogyasztó hiányosságokkal kapcsolatos szerződéses vagy törvényes jogairól való lemondást, azok korlátozását vagy egyéb módosítását. „Fogyasztó” ebben az értelemben minden olyan természetes személy, aki a termék tulajdonosa, és aki azt nem viszonteladás céljából vagy törvényes vagy független szakmai tevékenysége során továbbértékesheti vagy beszereli.

## A jótállás hatálya

Schütte garantálja ügyfelei számára – amennyiben ők fogyasztók – a hibátlan, a célnak megfelelő anyagminőséget és anyagmunkálást, valamint a szakszerű összeszerelést, a tömítettséget és a termék kifogástalan működését. A jótállás az első vásárlásokra vonatkozik az Európai Gazdasági Térségen belül. Első vásárló az a fogyasztó, aki a terméket először vásárolja meg használatra. Ezen jótállási nyilatkozat érvényesítésének előfeltétele mindenekelőtt a szakszerű beszerelés és karbantartás a kezelési és szerelési utasításoknak, valamint a elismert technológiai szabályoknak megfelelően, valamint a termék kezelési és karbantartási előírásainak betartása a további üzemeltetés során.

**A jótállás nem vonatkozik az alábbi alkatrészekre:**

- Betétek, szelepek
- Szakszerűtlen összeszerelésből, üzembe helyezésből és kezelésből eredő károk
- Nem kompatibilis pótalkatrészek használata miatti károk
- Külső hatások, mint tűz, víz, szokatlan környezeti feltételek miatti károk
- Baleset, esés vagy lökés miatti mechanikus károsodások
- Hanyag kezelés vagy szándékos rongálás
- Karbantartási hiány miatti szokásos kopás vagy károk
- Nem szakember által elvégzett javítások miatti károk
- Az ápolási utasítások be nem tartása, pl. szakszerűtlen kezelés, elégtelen ápolás vagy nem megfelelő tisztítószerek használata miatti károk
- Kémiai vagy mechanikai hatások a szerelvény szállítása, tárolása, csatlakoztatása, javítása és használata során

## Jótállási szolgáltatás

A hiba szakszerű kijavítására vonatkozó jótállási szolgáltatás a hibás alkatrész, ill. a hibás szerelvény visszaküldése ellenében – saját belátásunk szerint – ingyenes javítást, ingyenes pótalkatrész szállítást vagy egyenértékű szerelvényt jelent. Amennyiben az adott típust már nem gyártják, fenntartjuk a jogot, hogy – saját belátásunk szerint – olyan cserealkatrészt szállítsunk a kínálatunkból, amely a lehető legközelebb áll a visszaküldött típushoz. A kicserélt szerelvények vagy azok részei a mi tulajdonunkba kerülnek. A ki- és beszerelési költségek megtérítése, az ellenőrzés, az elmaradt haszon és a károk megtérítése, valamint a szerelvény vagy annak használata által okozott bármilyen kár és veszteség miatt felmerülő további igények nem tartoznak a jótállás hatálya alá. Schütte csak a lehető legközelebb álló előírások alapján felel a végfelhasználókkal szemben kártérítésért vagy költségtérítésért. Amennyiben a vásárló mégis meg kívánja javíttatni a terméket, miután tájékoztatták arról, hogy a jótállás nem érvényes, az ezzel kapcsolatban felmerülő többletköltségeket ő viseli.

## A jótállási igény érvényesítése

A jótállás érvényesítésének előfeltétele, hogy jótállási eset álljon fenn. Ez az eset áll fenn, ha a termék bizonyíthatóan nem mentes az anyag-, gyártási vagy konstrukciós, funkcionális hibáktól. A jótállási igényt Schütte részére a jótállási időszakon belül szöveges formában kell benyújtani, és mellékelni kell az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen szerepel a vásárlás dátuma. Ha a jótállási eset ellenőrzése érdekében a szerelvényt be kell küldeni, a vevő viseli a szállítási költségeket, valamint a szállítási kockázatot. A jótállási igény csak abban az országban érvényesíthető, ahol a terméket vásárolták.

## Jótállási idő

Jótállásunk a végfelhasználó általi vásárlástól számított öt (5) évig érvényes. Az eredeti vásárlási bizonylaton szereplő dátum a mérvadó. A jótállási szolgáltatás nem hosszabbítja meg, ill. nem újítja meg a termék jótállási idejét.

## Egyéb

Erre a jótállásra a német jog az irányadó, az Egyesült Nemzeteknek az áruk nemzetközi adásvételére vonatkozó egyezményének (CISG) kizárásával.

## IT CONDIZIONI DI GARANZIA

## Informazioni generali

La Franz Joseph Schütte GmbH, Hüllerweg 1, 49134 Wallenhorst (di seguito “Schütte”), oltre a fornire la prestazione di garanzia prevista per legge, che spetta ai consumatori nei confronti del rivenditore, per rubinetteriaaeroga ai consumatori in modalità del tutto volontaria anche una garanzia corrispondentemente alle condizioni seguenti. Questa garanzia non limita i diritti di garanzia del consumatore previsti per legge; di tali diritti si può fruire a titolo gratuito. La dichiarazione di garanzia di Schütte non rappresenta una rinuncia, una limitazione o altra modifica dei diritti per difetti, stabiliti contrattualmente o dalla legge, e che spettano al consumatore. In tale ambito, per “consumatore” si intende qualsiasi persona fisica proprietaria del prodotto, che non lo rivenda o che, nell’ambito della sua attività lavorativa giuridica o autonoma, non lo rivenda né lo installi.

## Entità della garanzia commerciale

Purché si tratti di consumatori, Schütte fornisce ai suoi clienti una garanzia commerciale sulla qualità e la lavorazione perfetta e con-forme del materiale per la rispettiva finalità, sull’assemblaggio professionale, la tenuta e la funzione del prodotto stesso. La garanzia si applica a primi acquisti all’interno dello spazio economico europeo. Per “primo acquirente” si intende il consumatore che acquista per primo il prodotto al fine di usarlo. Prerequisiti affinché la presente dichiarazione di garanzia sia applicabile sono innanzitutto un’instal-lazione e una manutenzione a regola d’arte, conformemente alle istruzioni di funzionamento e montaggio, nonché secondo le regole della tecnica riconosciute e il rispetto delle disposizioni di comando e cura del prodotto nell’ulteriore utilizzo.

**La garanzia non copre:**

- Cartucce, valvole
- Danni dovuti ad un montaggio, una messa in funzione e un trattamento impropri
- Danni dovuto all’impiego di ricambi non compatibili
- Danni dovuti a influssi esterni come fuoco, acqua, condizioni meteorologiche anomale
- Danni meccanici causati da incidente, caduta o impatto
- Distruzione riconducibile a colpa o dolo
- Normale usura o danni a seguito di manutenzione carente
- Danni a seguito di riparazioni operate da persone non qualificate
- Danni dovuti all’inosservanza delle istruzioni di manutenzio ne come ad es. Trattamento non corretto, cura insufficiente oppure utilizzo di detergentinon idonei
- Effetti chimici e meccanici durante trasporto, magazzinoaggio, allaccio, riparazione e usura di rubinetteria

## Garanzia commerciale

A scopo di risoluzione corretta del guasto, la garanzia commer-ciale dà diritto, a nostra discrezione, alla riparazione gratuita, alla consegna gratuita di pezzi di ricambio o a rubinetteria di uguale valore dietro restituzione della parte o della rubinetteria difettosa. Se la tipologia in oggetto non venisse più prodotta, ci riserviamo il diritto di fornire a nostra discrezione una rubinetteria sostitutiva del nostro assortimento che si avvicini il più possibile a quello restituito. La proprietà della rubinetteria o dei prodotti sostituiti si trasferisce a noi. La garanzia commerciale esclude anche il rimborso delle spese di smontaggio e montaggio, verifica, rivendicazioni per mancato guadagno e di risarcimento danni, oltre ad altri diritti per danni e perdite di qualsiasi tipo, causate dalla rubinetteria o dal suo impiego. Nei confronti dei clienti finali, Schütte risponde esclusivamente in caso di risarcimento danni o rimborso indennità e solo sulla base di norme di legge obbligatorie. Qualora il cliente, dopo aver saputo della non applicabilità della garanzia, volesse comunque usufruire della riparazione, allora dovrà coprire i costi aggiuntivi risultanti.

## Rivendicazione del diritto di garanzia commerciale

Prerequisito della validità della garanzia è la presenza di un caso di garanzia. Si tratta di un caso di garanzia quando il prodotto è comprovatamente affetto da un guasto in termini di materiale, pro-duzione, costruzione e funzionamento. Il diritto di garanzia commer-ciale va rivendicato nei confronti della Schütte, entro il periodo di garanzia, dietro presentazione della ricevuta d’acquisto originale da cui si evince la data di acquisto; il diritto va fatto valere sotto forma testuale. Se per la verifica del caso di garanzia fosse necessario l’invio della rubinetteria, sarà l’acquirente a sostenere le spese di trasporto e ad assumersi il rischio di trasporto. Il diritto di garanzia commercia-le è valido solo nel Paese in cui il prodotto è stato acquistato.

## Periodo di garanzia commerciale

La nostra garanzia vale a partire dalla data dell’acquisto da parte del cliente finale e per cinque (5) anni. Decisiva è la data che si trova sulla ricevuta d’acquisto originale. L'erogazione della prestazioni di garanzia commerciale non comporta un’estensione o un rinnovo del periodo di garanzia.

## Altro

La presente garanzia commerciale è regolata dal diritto tedesco, ad esclusione della Convenzione di Vienna sulla vendita internazionale di beni mobili (CISG).



Franz Joseph Schütte GmbH | Hüllerweg 1 | 49134 Wallenhorst (Germany) | info@fjschuette.de | **www.fjschuette.com**

<p> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Für Service-Informationen, Ersatzteile und Pflegehinweise:</b></li> <li><i>Pro servisní informace, náhradní díly a pokyny pro údržbu:</i></li> <li><i>For serviceinformationer, reservedele og serviceanvisninger:</i></li> <li><i>Para información de asistencia técnica, piezas de recambio e instrucciones de cuidado:</i></li> <li><i>Pour les informations de service, les pièces de rechange et les conseils d’entretien<span> </span>:</i></li> <li><i>For service information, spare parts and care instructions:</i></li> <li><i>Za informacije o servisu, rezervne dijelove i upute o njezi:</i></li> <li><i>Szervezetl kapcsolatos információk, pótalkatrészek és ápolási utasítások:</i></li> <li><i>Per informazioni sull’assistenza, ricambi e avvertenze per la manutenzione:</i></li> <li><i>Voor informatie over service, vervangende onderdelen en onderhoudsinstructies:</i></li> <li><i>Informacje serwisowe, części zamienne i wskazówki dotyczące pielęgnacji:</i></li> <li><i>Pentru informații de service, piese de schimb și instrucțiuni de îngrijire:</i></li> <li><i>Сервисная информация, запасные части и указания по уходу:</i></li> <li><i>För serviceinformation, reservdelar och skötselråd:</i></li> <li><i>Za informacije o servisu, nadomestne dele in napotke za nego:</i></li> <li><i>Pre servisné informácie, náhradné diely a pokyny pre starostlivosť:</i></li> <li><i>Servis bilgileri, yedek parçalar ve bakım bilgileri için:</i></li></ul></p>
<p><b>www.fjschuette.com</b></p>



https://fjschuette.de/de/



## NL GARANTIEVOORWAARDEN

### Algemeen

Franz Joseph Schütte GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst (hierna "Schütte") verleent vrijwillig een garantie aan de consument op kranen onder de volgende voorwaarden naast de wettelijke garantie waarop de consument van zijn verkoper recht heeft. De wettelijke garantierechten van de consument worden hierdoor niet beperkt en de consument kan hierop kosteloos aanspraak maken. Deze garantieverklaring van Schütte is geen verklaring van afstand, beperking of andere wijziging van de contractuele of wettelijke rechten van de consument met betrekking tot gebreken. “Consument” is hierbij elke natuurlijke persoon die eigenaar van het product is en dit niet voor wederverkoop of in het kader van diens wettelijke of zelfstandige beroepsactiviteit doorverkoopt of installeert.

### Omvang van de garantie

Schütte garandeert zijn klanten, voor zover zij consument zijn, een onberispelijke en doelmatige materiaal­kwaliteit en materiaal­verwerking, evenals de vakkundige montage, de dichtheid en een onberispelijke werking van het product. De garantie geldt voor de eerste aankoop binnen de Europese Economische Ruimte. De eerste koper is de consument die het product als eerste voor gebruik aanschaft. Voorwaarde voor de inwerking­treding van deze garantieverklaring is allereerst een vakkundige installatie en vakkundig onderhoud volgens de bedienings- en montagehand­leiding en de erkende regels der techniek en naleving van de bedienings- en onderhoudsvoorschriften van het product tijdens het verdere gebruik.

#### Uitgezonderd van de garantie zijn:

- Patronen, ventielen
- Schade door ondeskundige montage, ingebruikname en behandeling
- Schade door het gebruik van niet compatibele vervangende onderdelen
- Schade door externe invloeden van buitenaf zoals vuur, water, abnormale omgevingsfactoren
- Mechanische beschadigingen door ongeval, vallen of stoten
- Vernieling door nalatigheid of moedwillige vernieling
- Gebruikelijke slijtage of schade als gevolg van een gebrek aan onderhoud
- Schade als gevolg van reparaties door niet gekwalificeerde personen
- Schade door het niet in acht nemen van de onderhoudsinstructies zoals onjuiste behandeling, onvoldoende onderhoud of het gebruik van ongeschikte reinigingsmiddelen
- Chemische of mechanische inwerkingen tijdens transport, opslag, aansluiting, reparatie en gebruik van de kraan

### Garantieservice

De garantieservice voor het vakkundig oplossen van de fout bestaat naar ons goeddunken uit gratis reparatie, kosteloze levering van vervangende onderdelen of een gelijkwaardige kraan tegen teruggave van het defecte onderdeel of de defecte kraan. Wanneer het betreffende type niet meer wordt gemaakt behouden wij ons het recht voor on naar eigen goeddunken een vervangende kraan uit ons assortiment te leveren die zo dicht mogelijk bij het teruggegeven type in de buurt komt. Vervangen kranen of onderdelen hiervan worden ons eigendom. Vergoeding van kosten voor demontage en installatie, inspectie, aanspraken op winstderving en schadevergoeding zijn ook uitgesloten van de garantie, evenals verdere aanspraken op schade en verlies van welke aard dan ook, veroorzaakt door de kraan of het gebruik ervan. Schütte is tegenover consumenten alleen aansprakelijk voor schade- of onkostenvergoeding op grond van dwingende wettelijke voorschriften. Wanneer de klant na informatie over het niet van toepassing zijn van de garantie toch een reparatie uitgevoerd willen hebben, dient deze de extra kosten hiervoor te dragen.

### Indienen van een garantieclaim

Voorwaarde voor het indienen van een garantieclaim is dat er sprake is van een garantiegeval. Dit is het geval wanneer het product bewijsbaar niet vrij van materiaal-, productie- of constructie-, functionele fouten is. De garantieclaim dient binnen de garantietermijn schriftelijk bij Schütte te worden ingediend onder overlegging van de originele aankoopbon waarop de aankoopdatum is vermeld. Wanneer het voor de controle van het garantiegeval nodig is dat de kraan wordt opgestuurd, draag de koper de transportkosten en het transportrisico. De garantieclaim kan alleen worden ingediend in het land waar het product werd gekocht.

### Garantietermijn

Onze garantie geldt vijf (5) jaar vanaf de datum van de aankoop door de consument. De datum op de originele aankoopbon is daarbij bepalend. Door een garantieservice wordt de garantieterijd niet verlengd, noch vernieuwd.

### Overige

Op deze garantie is het Duitse recht van toepassing met uitsluiting van het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopvereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG).

## PL WARUNKI GWARANCJI

### Informacje ogólne

Firma Franz Joseph Schütte GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst (zwana dalej „Schütte”) oprócz ustawowej gwarancji przysługującej konsumentowi od sprzedawcy udziela dobrowolnie konsumentom w odniesieniu do armatury dodatkowej gwarancji zgodnie z opisanymi niżej warunkami. Ta gwarancja nie powoduje ograniczenia praw gwarancyjnych konsumenta, z których może on korzystać nieodpłatnie. Oświadczenia dotyczące gwarancji firmy Schütte nie stanowią wyłączenia, ograniczenia lub innej zmiany umownych lub ustawowych praw gwarancyjnych konsumenta. „Konsument” jest każda osoba fizyczna będąca właścicielem produktu, która nie nabywa go w celu dalszej odsprzedaży ani nie sprzedaje go lub instaluje w ramach prowadzonej ustawowej lub własnej działalności gospodarczej.

### Zakres gwarancji

Schütte gwarantuje klientom będącym konsumentami nienaganne, odpowiadające przeznaczeniu właściwości i obróbkę materiału, poprawny montaż, szczelność oraz nienaganne działanie produktu. Gwarancja dotyczy pierwszego nabycia na terenie europejskiego obszaru gospodarczego. Pierwszy nabywca to konsument, który jako pierwszy nabywa dany produkt w celu jego użytkowania. Warunkiem obowiązywania niniejszej deklaracji jest w pierwszym rzędzie poprawna instalacja i konserwacja zgodna z instrukcjami eksploatacji i montażu oraz uznanymi regulami techniki a także przestrzeganie wytycznych dotyczących obsługi i pielęgnacji produktu podczas dalszego użytkowania.

#### Gwarancją nie są objęte:

- Wkłady, zawory
- Szkody spowodowane niewłaściwym montażem, uruchomieniem i obsługą
- Szkody spowodowane zastosowaniem niekompatybilnych części zamiennych
- Szkody spowodowane czynnikami zewnętrznymi jak np. Ogień, woda, anormalne warunki atmosferyczne
- Uszkodzenia mechaniczne wskutek wypadku, upadku lub uderzenia
- Zniszczenie wynikające z zaniedbania lub umyślne
- Zwykłe zużycie lub uszkodzenia spowodowane niedostateczną konserwacją
- Szkody w wyniku napraw dokonywanych przez niewykwalifkowane osoby
- Szkody spowodowane niestosowaniem się do instrukcji pielęgnacji, np. Niewłaściwa obsługa, niewystarczająca pielęgnacja oraz stosowanie niewłaściwych środków czyszczących
- Czynniki chemiczne lub mechaniczne występujące podczas transportu, magazynowania, podłączania, napraw lub stosowania armatury

### Świadczenia gwarancyjne

Świadczenia gwarancyjne związane z właściwym usunięciem wady to wg naszego wyboru bezpłatna naprawa, bezpłatna dostawa części zamiennych lub równoważnego produktu za zwrotem wadliwej części lub wadliwej armatury. Jeśli dany typ wyrobu nie jest już produkowany, zastrzegamy sobie prawo dostawy zastępczej armatury wg naszego wyboru z naszego asortymentu, który będzie najbardziej odpowiadał typowi zwracanego produktu. Wymienione armatury lub części stają się naszą własnością. Gwarancja nie obejmuje także zwrotu nakładów poniesionych na wymontowanie i zamontowanie, kontroli, rozszerzeń o utracone zyski i odszkodowań a także dalszych roszczeń dotyczących szkód i strat wszelkiego rodzaju spowodowanych armaturą lub jej użytkowaniem. Schütte ponosi odpowiedzialność wobec klientów końcowych w zakresie odszkodowań lub zwrotu nakładów tylko na podstawie obowiązkowych regulacji prawnych. Jeśli po otrzymaniu informacji, że gwarancja w danym przypadku nie obowiązuje, klient mimo to będzie życzył sobie naprawy, jest zobowiązany do powiesienia do powstałych z tego tytułu dodatkowych kosztów.

### Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych

Warunkiem dochodzenia roszczeń gwarancyjnych jest zaistnienie przypadku objętego gwarancją. Występuje on wtedy, gdy zostanie wykazane, że produkt nie jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych, konstrukcyjnych lub funkcjonalnych. Roszczenie gwarancyjne musi być zgłoszone w firmie Schütte w okresie gwarancyjnym, w formie pisemnej wraz z załączonym oryginałem dowodu zakupu, na którym podana jest data zakupu. Jeśli do sprawdzenia przypadku gwarancyjnego niezbędne jest przesłanie armatury, kupujący ponosi koszty oraz ryzyko transportu. Roszczenia gwarancyjne mogą być dochodzone wyłącznie w kraju, w którym produkt został kupiony.

### Okres gwarancji

Nasza gwarancja obowiązuje od daty zakupu przez klienta końcowego przez pięć (5) lat. Miarodajna jest data na oryginalne dowodu zakupu. Świadczenia gwarancyjne nie powodują ani wydłużenia okresu gwarancji ani ponownego rozpoczęcia jej biegu.

### Inne informacje

Odnosnie gwarancji obowiązuje prawo niemieckie z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

## RO CONDIȚIILE DE GARANȚIE

### Generalități

Firma Franz Joseph Schütte, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst (denumită în cele ce urmează „Schütte”) preia în mod voluntar fața de consumatori pentru armături în completare la garanția prevăzută de lege, drept pe care consumatorul îl are față de vânzător, o garanție în conformitate cu următoarele condiții. Datorită acestei garanții, drepturile legale referitoare la garanții ale consumatorului nu sunt îngrădite și pot fi solicitate gratuit de către acesta. Declarația de garanție de la Schütte nu este o abrogare, restricționare sau modificare de orice fel a drepturilor la garanție contractuale sau legale ale consumatorului. „Consumator” fiind orice persoană fizică care este proprietar al produsului, iar pe acesta nu îl pune în vânzare sau îl instalează în scopul revânzării în cadrul activității sale profesionale de angajat sau individuale.

### Conținutul garanției

Schütte le garantează clienților săi, în cazul în care sunt consumatori, o compoziție și prelucrare a materialului impecabile, corespunzătoare scopului acestora, precum și o asamblare regulamentară, etanșeitatea și o funcționare ireproșabilă a produsului. Garanția este valabilă pentru prima achiziție din cadrul Spațiului Economic European. Primul cumpărător este consumatorul care achiziționează primul produsul pentru a-l folosi. Condițiile preliminare pentru aplicarea acestei garanții este în primul rând o instalare regulamentară și întreținere conform instrucțiunilor de funcționare și montaj, precum și a normelor recunoscute ale tehnicii și respectarea instrucțiunilor de utilizare și îngrijire a produsului în activitatea viitoare.

#### De la garanție sunt excluse:

- Butelii, supape
- Deteriorarea cauzată de montajul, punerea în funcțiune și întreținerea necorespunzătoare
- Daune prin utilizarea pieselor de schimb incompatibile
- Deteriorarea cauzată de influențe externe, precum foc, apă, condiții anormale de mediu
- Daune mecanice cauzate de accidente, cădere sau lovire
- Distrugerea neglijentă sau intenționată
- Uzură normală sau deteriorări ca urmare a lipsei de întreținere
- Daune ca urmare a reparării de către persoane necalificate
- Daune cauzate de neprespectarea instructiunilor de îngrijire, cum ar fiutilizarea necorespunzătoare, îngrijirea insuficientă, cât și utilizarea de agenți de curățare neadecați
- Influențe chimice sau mecanice în timpul transportului, depozitării, conexiunii, reparării și utilizării armăturilor.

### Serviciu de garanție

Garanția pentru remedierea regulamentară a erorii se referă conform alegeii noastre la repararea gratuită, furnizarea gratuită de piese de schimb sau a unei armături identice contra returnării componentei defecte, respectiv a armăturii defecte. Dacă tipul în cauză nu mai este produs, ne rezervăm dreptul, conform alegeii dvs., de a vă livra o armătură de schimb din sortimentul nostru care să semene cât mai mult posibil cu tipul trimis înapoi. Armăturile sau piesele înlocuite trec în proprietatea noastră. Rambursarea cheltuielilor pentru demontare și instalare, testare, cererile pentru profiturile pierdute și înlocuirea daunelor sunt excluse de la garanție, precum și cererile suplimentare pentru daune și pierderi de orice fel cauzate de armătură sau utilizarea acesteia. Schütte răspunde față de utilizatorii finali prin despăgubiri sau compensare a cheltuielilor doar în baza unor reglementări strict juridice. În cazul în care clientul, după ce a fost informat de neaplicarea garanției, dorește totuși o reparare, acesta trebuie să suporte cheltuiellile suplimentare produse în acest sens.

### Emiterea cererii de garanție

Condiție pentru emiterea garanției este ca să existe un caz de garanție. Acesta este cazul când s-a dovedit că produsul nu este liber de erori de material, de producție, de construcție și de funcționare. Cererea de garanție trebuie să fie invocată față de Schütte în timpul perioadei de garanție, prin prezentarea documentului de plată original din care să reiasă data achiziționării, în formă scrisă. În măsura în care pentru verificarea cazului de garanție este necesară trimiterea armăturii, atunci cumpărătorul suportă cheltuiellile de transport, precum și riscul transportului. Garanția se aplică doar pentru statul în care produsul a fost achiziționat.

### Perioada de garanție

Garanția noastră este valabilă de la data achiziționării de către consumatorul final timp de cinci (5) ani. Decisivă este data de pe documentul de plată original. Perioada de garanție pentru produs nu va fi prelungită sau înnoită în urma serviciilor de garanție efectuate în cadrul perioadei de garanție.

### Alte situații

Pentru această garanție este valabilă legislația germană sub exclu-derea Convenției Națiunilor Unite asupra contractelor de vânzare internațională de mărfuri (CISG).

## RU УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

### Общие сведения

В дополнение к закрепленной законодательно гарантии, которую продавец обязан предоставить потребителю, компания Franz Joseph Schütte GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst (далее — «Schütte») добровольно на нижеприведенных условиях предоставляет потребителям дополнительную гарантию на armaturу. Дополнительная гарантия не ограничивает законные права потребителя, вытекающие из закрепленной законодательно гарантии: потребитель может безвозмездно осуществлять эти права. Это заявление о предоставлении гарантии компании Schütte не является исключением, ограничением или прочим изменением заключенных в договоре или в законодательстве прав потребителя на подачу рекламаций. При этом «потребителем» считается любое физическое лицо, которое является владельцем изделия и при этом не продает изделие повторно и не устанавливает изделие с целью перепродажи либо в рамках своей предусмотренной законодательством или самостоятельной профессиональной деятельности.

### Объем гарантии

Компания Schütte гарантирует своим клиентам-потребителям бездефектные и соответствующие цели использования свойства материала и обработку материала, а также квалифицированное выполнение сборки, герметичность и бесшумное функционирование изделия. Гарантия распространяется на вперые купленные изделия в пределах Европейской экономической зоны. Первым покупателем считается потребитель, первым приобретающий изделие с целью использования. Это заявление о предоставлении гарантии действительно только при условии квалифицированного монтажа и техобслуживания согласно инструкциям по эксплуатации / монтажу и общепризнанным техническим правилам, а также соблюдения правил эксплуатации изделия и ухода за изделием в ходе его дальнейшего использования.

#### Гарантия не распространяется на:

- Картриджи, клапаны
- Повреждения из-за ненадлежащего монтажа, ввода в эксплуатацию и обращения
- Повреждения из-за использования несовместимых запчастей
- Повреждения из-за внешних воздействий, например огня, воды, аномальных условий окружающей среды
- Механические повреждения из-за аварии, падения или удара
- Разрушение из-за латаности или по умыслу
- Обычный износ или повреждения из-за неправильного техобслуживания
- Повреждения из-за выполнения ремонта неквалифицированными лицами
- Повреждения из-за несоблюдения руководства по уходу, например из-за неправильного обращения, недостаточного ухода или применения неподходящих чистящих средств
- Химические или механические воздействия во время транспортировки, хранения, подключения, ремонта и использования armaturы

### Гарантийное обслуживание

Гарантийное обслуживание с целью квалифицированного устранения дефекта по нашему выбору может представлять собой бесплатный ремонт, бесплатную поставку запчастей или равноценной armaturы при условии возврата клиентом дефектной детали или дефектной armaturы. Если на момент гарантийного обслуживания данный тип детали будет снят с производства, мы сохраняем за собой право по нашему выбору поставить сменную armaturу из нашего ассортимента, максимально полно соответствующую типу возвращаемой armaturы. Замененная armaturа или ее детали переходят в нашу собственность. Гарантия не охватывает компенсацию издержек в связи с демонтажем, монтажом и проверкой; требования возмещения недополученной прибыли и возмещения ущерба; всякие дополнительные претензии в связи с ущербом и потерями любого рода, причиненными armaturой или ее применением. Возмещать ущерб и издержки конечным клиентам компания Schütte обязана, только если это предусмотрено нормами законодательства, имеющими обязательную силу. Если после уведомления о том, что в данном конкретном случае гарантия не действует, заказчик все равно требует выполнить ремонт, он обязан возместить дополнительные расходы.

### Заявление претензии по гарантийным обязательствам

Условием заявления претензии по гарантии является наличие гарантийного случая. Гарантийный случай имеет место, если доказано, что изделие имеет дефекты материала,

производственные дефекты либо конструктивные или эксплуатационные дефекты. Претензию по гарантийным обязательствам необходимо заявить компании Schütte в письменной форме в течение гарантийного срока с предъявлением оригинала товарного чека, в котором указана дата покупки. Если для проверки гарантийного случая необходимо выслать производителю armaturу, покупатель оплачивает стоимость транспортировки и несет риски, связанные с транспортировкой. Претензию по гарантийным обязательствам можно заявить только для страны, в которой было приобретено изделие.

### Срок гарантии

Наша гарантия действует в течение пяти (5) лет с даты покупки изделия конечным клиентом. Этой датой считается дата на оригинале товарного чека. В случае выполнения гарантийного обслуживания срок гарантии на изделие не продлевается и не обнуляется.

### Прочее

На эту гарантию распространяется действие немецкого права, за исключением Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров (CISG9.

## SE GARANTIVILLKOR

### Allmänt

Franz Joseph Schütte GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst (nedan "Schütte") ikläder sig gentemot konsumenter på frivillig basis en garanti för armaturer enligt följande villkor utöver den lagstadgade garanti som konsumenten har rätt till gentemot sina säljare. Konsumentens lagstadgade garantiärrättigheter begränsas inte av denna garanti och kan tas i anspråk av denne utan kostnad. Garantideklarationen från Schütte är ingen bortförhandling, begränsning eller annan ändring av konsumentens avtalsenliga eller lagstadgade garantiärrättigheter. Med "konsument" avses härvid varje fysisk person som är ägare av produkten och som inte säljer den vidare eller installerar den i vidareförsäljningssysteme eller inom ramen för sin lagstadgade eller fristående yrkesverksamhet.

### Garantiomfattning

Schütte garanterar sina kunder, om de är konsumenter, en felfri, med ändamålet överensstämmande materialbeskaffenhet och -bearbetning samt korrekt sammansättning, tätthet och felfri produktfunktion. Garantin gäller för förstahandsköp inom det europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Såsom första köpare räknas den konsument som först köper produkten för att använda den. En förutsättning för att denna garanti­deklaration skall gripa in är först en korrekt installation och underhåll enligt bruks- / och monteringsanvisningarna samt erkända tekniska regler och beaktande av manövrerings- och skötsel­anvisningarna för produkten i den fortsatta driften.

#### Garanti omfattar inte:

- Patroner, ventiler
- Skador p.g.a. felaktig montering, idrifttagning och behandling
- Skador p.g.a. användning av inkompatibla reservdelar
- Skador p.g.a. påverkan utifrån såsom eld, vatten, onormala omgivningsförhållanden
- Mekaniska skador p.g.a. olycka, fall eller stöt
- Värdslös eller avsiktlig förstöring
- Normalt slitage eller skador p.g.a. bristande underhåll
- Skador efter reparationer som utförts av okvalificerade personer
- Skador p.g.a. ignorerande av skötsel­anvisningen, t.ex. felaktig behandling, otillräcklig skötsel eller användning av olämpliga städprodukter
- Kemisk eller mekanisk påverkan under transport, förvaring, anslutning, reparation och användning av armaturen

### Garantiätagande

Garantiätagandet för korrekt åtgärdande av felet avser enligt vårt val kostnadsfri reparation, kostnadsfri leverans av reservdelar eller av likvärdig armatur mot återlämnande av den defekta delen resp. den defekta armaturen. Om den berörda typen inte längre tillverkas, förbehåller vi oss rätten att efter eget val leverera en ersättningsarmatur från vårt sortiment som så långt möjligt liknar den returnerade typen. Utbytta armaturer eller delar av sådana övergår i vår ägo. Ersättning av kostnader för demontering och montering, kontroll, fordran avs. utebliven vinst samt skadeersättning är utesluten från garanin, så även andra anspråk för skador och föruster oavsett slag vilka har orsakats av armaturen eller användningen av den. Schütte är ansvarigt gentemot slutkund avseende skadeersättning eller kostnadsersättning endast på basis av tvångande lagstadgade föreskrifter. Om kunden önskar reparation efter att ha informerats om att garantin inte gäller, skall denne bära de extrakostnader som uppstår för detta.

### Hävandande av garantianspråk

En förutsättning för ett hävande av garantin är att det föreligger ett garanti­ärende. Så är fallet om produkten bevisligen inte är fri från material-­tillverknings-­konstruktions- och funktionsfel.

Garantianspråket skall hävdas i skriftlig form inom garantitiden gentemot Schütte mot uppvisande av originalköp­vittot, från vilket inköps­dokument framgår. Om armaturen måste skickas in för att garanti­ärendet skall kunna prövas, är det köparen som står för transportkostnaderna och -risken. Garantianspråket kan göras gällande endast för det land i vilket produkten köptes.

### Garanti­period

Vår garanti gäller i fem (5) år från datumet för inköpet genom slutkunden. Datumet på originalkvittot är avgörande. Genom ett garanti­ärende varken förlängs eller förnyas garantitiden för produkten.

### Övrigt

För denna garanti gäller tysk lagstfning med uteslutande av FN:s konvention avseende internationella köp (CISG).

## SI GARANCIJSKI POGOJI

### Splošno

Podjetje Franz Joseph Schütte GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst (v nadaljevanju imenovano „Schütte“) do potrošnikov za armature poleg zakonsko določen­e garancije, ki potrošniku pripada od njegovega prodajalca, še dodatno prevzema garancijo v skladu z naslednjimi pogoji. Ta garancija ne omejuje zakonskih garancijskih pravic potrošnika, ki jih lahko brezplačno uveljavlja. Garancijska izjava podjetja Schütte ne razveljavi, omeji ali kako drugače spremeni pogodbene ali zakonske pravice potrošnika v primeru napak. „Potrošnik“ je tukaj vsaka fizična oseba, ki je lastnik izdelka in tega ne preprodaja ali namesti v namene preprodaje ali v okviru svoje zakonske ali samostojne podjetne dejavnosti.

### Obseg garancije

Podjetje Schütte svojim strankam, če so potrošniki, zagotavlja brezhibno kakovost materiala in obdelavo ter strokovno sestavo, tesnjenje in brezhibno delovanje izdelka. Garancija velja za prvo nakup v evropskem gospodarskem prostoru. Pvi kupec je potrošnik, ki je izdelek kot prvi kupil za uporabo. Pogoj za uveljavljanje te garancije sta strokovna namestitev in vzdrževanje v skladu z navodili za uporabo/montažo in s priznanimi tehničnimi pravili ter upoštevanje napotkov za upravljanje in vzdrževanje izdelka med nadaljnjo uporabo.

#### Garancija ne vključuje:

- Kartuše, ventili;
- Škode zaradi nestrokovne montaže, zagona in obdelave;
- Škode, nastale zaradi uporabe nezdružljivih nadomestnih delov;
- Škode zaradi zunanjih vplivov, kot so ogenj, voda, neobičajni okoljski pogoji;
- Mehanske poškodbe zaradi nesreče, padca ali udarca;
- Malomarno ali zlonamerno uničenje;
- Običajna obraba ali škoda zaradi pomanjkljivega vzdrževanja;
- Škode zaradi popravil, izvedenih s strani nekvalficiranih oseb;
- Škode zaradi neupoštevanje navodil za vzdrževanje, npr. Zaradi nepravilne uporabne, nezadostne nege ali uporabe neprimer nih čistilnih sredstev;
- Kemični ali mehanski vplivi med transportom, skladiščenjem, priklopom, popravilom in uporabo armature.

### Garancijska storitev

Garancijska storitev za strokovno odpravljanje napake po našem izboru zajema brezplačno popravilo, dostavo nadomestnih delov ali enakovredne armature v zameno za pokvarjen del oz. armaturo. Če zadevna vrsta izdelka ni več na voljo, si pridržujemo pravico, da vam dostavimo nadomestno armaturo iz naše ponudbe po lastni presoji, ki je čim bolj podobna vrnjenemu izdelku. Nadomeščene armature ali deli postanejo naša last. Garancija prav tako ne vključuje stroškov dela za demontažo in montažo, pregled, nadomestila zaradi izpada prihodka in nadomestila škode kot tudi ne nadaljnjih zahtevkov za škodo in izgube katere koli vrste, nastale zaradi armature ali njene uporabe. Podjetje Schütte končnemu uporabniku daje garancijo le za nadomestilo škode ali povračilo stroškov na osnovi obveznih zakonskih predpisov. Če stranka po tem, ko je prejela informacije o neveljavnosti garancije, kljub temu želi popravilo, mora kriti pri tem nastale stroške.

### Uveljavljanje garancijskega zahtevka

Pogoj za uveljavljanje garancije je obstoj garancijskega primera. To je takrat, ko je izdelek dokazano brez napak v materialu, izdelavi, konstrukciji in delovanju. Garancijski zahtevke je treba podjetju Schütte v pisni obliki predložiti v garancijskem obdobju ob predložitvi originalnega računa, na katerem je razviden datum nakupa. Če je treba zaradi preverjanja garancijskega primera podjetju poslati v pregled tudi armaturo, stroške in tveganje transporta oz. pošiljanja prevzema kupec. Garancijski zahtevke je mogoče uveljavljati samo za državo, v kateri je bil izdelek kupljen.

### Garancijsko obdobje

Nаша garancija velja pet (5) let od datuma, ko je končni kupec kupil izdelek. Merodajni je datum na originalnem računu. Uveljavljanje garancije nikakor ne podaljša veljavnosti garancijskega obdobja za izdelek.

### Razno

Za to garancijo velja pravo Zvezne republike Nemčije ob izključitvi sporazuma Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga (CIGS).

## SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY

### Všeobecne

Franz Joseph Schütte GmbH, Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst (ďalej len „Schütte“) dobrovoľne preberá voči spotrebiteľom záruku na armatúry nad rámec zákonnej záruky, na ktorú má spotrebiteľ voči svojmu predajcovi nárok, v súlade s nasledujú-cimi podmienkami. Táto záruka neobmedzuje zákonné záručné práva spotrebiteľa a tieto môžu byť ním bezplatne nárokované. Záručné vyhlásenie spoločnosti Schütte nie je zrušením platnosti, obmedzením alebo inou zmenou zmluvných alebo zákonných práv spotrebiteľa vo veci reklamácii. „Spotrebiteľ“ je pritom každá fyzická osoba, ktorá je vlastníkom výrobku a tento ďalej nepredá-va ani neinštaluje za účelom jeho ďalšieho predaja alebo v rámci svojej právnickej alebo samostatnej zárobkovej činnosti.

### Rozsah záruky

Spoločnosť Schütte svojim zákazníkom, pokiaľ sú spotrebiteľmi, zaručuje bezchybnú kvalitu a spracovanie materiálu, ako aj odbornú montáž, tesnosť a bezchybnú funkčnosť výrobku. Záruka sa vzťahuje na prvé nákupy v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru. Prvý kupujúci je spotrebiteľ, ktorý ako prvý nadobudol výrobok na použitvanie. Predpokladom pre uplatnenie tohto záručného vyhlásenia je odborná inštalácia a údržba v súlade s návodom na obsluhu a montáž, ako aj uznávanými technickými pravidlami a dodržanie noriem prevádzky a starostlivosti o výro-bok pri ďalšej prevádzke.

#### Zo záruky sú vylúčené:

- Kazety, ventily
- Škody spôsobené neodbornou montážou, uvedením do prevádzky a manipuláciou
- Škody spôsobené použitím nekompatibilných náhradných dielov
- Škody spôsobené vonkajšími faktormi, ako je oheň, voda, abnormálne podmienky prostredia
- Mechanické poškodenia spôsobené nehodou, pádom alebo nárazom
- Nedbanlivé alebo úmyselné zničenie
- Bežné opotrebenie alebo poškodenie spôsobené nedostatočnou údržbou
- Škody spôsobené opravami nekvalifikovanými osobami
- Škody spôsobené nedodržaním pokynov na ošetrovanie, napr. Nesprávne zaobchádzanie, nedostatočná starostlivosť alebo používanie nevhodných čistiacich prostriedkov
- Chemické alebo mechanické vplyvy počas prepravy, skladovania, pripojenia, opravy a používania armatúry

### Poskytnutie záruky

Poskytnutie záruky na odborné odstránenie chyby sa podľa našej voľby vzťahuje na bezplatnú opravu, bezplatnú dodávku náhradných dielov alebo ekvivalentnej armatúry proti vráten-nému chybného dielu, príp. chybnej armatúry. Ak sa daný typ už nevyrába, vyhradzuje sa si právo podľa našej voľby dodať náhradnú armatúru z nášho sortimentu, ktoré sa čo najviac približuje vrátenému typu. Vymenené armatúry alebo ich časti sa stávajú naším majetkom. Zo záruky sú tak isto vylúčené náhrady nákladov na demontáž a montáž, kontrolu, nároky na ušlý zisk a náhradu škody, rovnako ako ďalšie nároky na škody a straty akéhokoľvek druhu spôsobené armatúrou alebo jej používaním. Spoločnosť Schütte ručí koncovým zákazníkom za náhradu škody alebo náhradu nákladov len na základe záväzných zákonných ustanovení. Ak si zákazník po informovaní o neplatnosti záruky napriek tomu želá nechať vykonať opravu, musí znášať dodatočné náklady, ktoré s tým vzniknú.

### Uplatnenie záručného nároku

Predpokladom pre uplatnenie záruky je existencia záručného prípadu. Ide o prípad, ak výrobok preukázateľne nemá mate-riálové, výrobné alebo konštrukčné a funkčné chyby. Nárok na záruku sa musí uplatniť počas záručnej doby voči spoločnosti Schütte v textovej forme predložením originálu dokladu o kúpe s ktorého vyplýva dátum nákupu. Ak je potrebné zaslať armatúru na kontrolu reklamácie, náklady na prepravu a riziko pri preprave znáša kupujúci. Nárok na záruku je možné uplatniť len pre krajinu, v ktorej bol výrobok zakúpený.

### Záručná doba

Naša záruka platí päť (5) rokov od dátumu nákupu koncovým zákazníkom. Rozhodujúci je dátum na originálnom doklade o kúpe. Poskytnutie záruky nepredzújuje ani neobnovuje záručnú dobu na výrobok.

### Ostatné

Pre túto záruku platí nemecké právo, s výnimkou Dohovoru Organizácie Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom predaji tovaru (CISG).

## TR GARANTI KOŞULLARI

### Genel

Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst adresinde mukim Franz Joseph Schütte GmbH firması (aşağıda „Schütte“ olarak anılacaktır) gönüllü olarak batarya ürünü satın alan tüketicilere, satıcının tüke-ticilere verdiği yasal garanti hizmetine ek olarak aşağıda açıklanan koşullar uyarınca ilave garanti hizmeti verir. Bu garanti ile tüketici-nin yasal garanti hakları etkilenmez ve söz konusu hizmetlerden ücretsiz olarak faydalanabilir. Schütte tarafından açıklanan garanti beyanı, tüketicinin ayıplı mal ile ilgili sözleşmeden ve yasal mev-zuattan kaynaklanan haklarına koşul getirmez, kısıtlamaz veya başka şekilde değiştirmez. „Tüketici“ olarak burada ürünün sahibi olan, ürünü satma amaçlı almayan veya yasal veya serbest meslek sahibi çerçevesinde tekrar satışa sunmayan veya monte etmeyen gerçek kişiler kastedilir.

### Garanti kapsamı

Schütte, tüketici olmaları halinde müşterilerine mükemmel ve amacına uygun bir malzeme kalitesi ve işçilik garanti eder, ayrıca ürünün uzman personel tarafından monte edildiğini, sızdırmazlığını ve mükemmel işlevini de garanti eder. Bu garanti Avrupa Ekonomik Topluluğu bölgesi içinde gerçekleşen ilk satın alma için geçerlidir. İlk satın alan kişi, ürünü ilk kez kullanım amaçlı satın alan tüketicidir. Bu garanti beyanının geçerli olabilmesinin önkoşulu öncelikle ürünün uzman personel tarafından takılması ve bakımların işletim / montaj talimatlarına göre yapılması, yaygın teknik kuralların yerine getirilmesi ve ilerideki kullanımda kullanım ve bakım talimatlarına riayet edilmesidir.

#### Garanti kapsamına dahil olmayanlar:

- Kartuşlar, valfler
- Talimatlara aykırı yapılan montaj, işletmeye alma ve kullanımdan kaynaklanan hasarlar
- Uyumlu olmayan yedek parçaların kullanımdan kaynaklanan hasarlar
- Örneğin ateş, su, anormal çevre koşulları gibi dış etkenlerden kaynaklanan hasarlar
- İş kazası, yere düşme veya darbe alma gibi mekanik hasarlar
- Dikkatsiz veya kasten zarar vermeden kaynaklanan hasarlar
- Normal aşınma veya bakımın yetersiz yapılmasından kaynaklanan hasarlar
- Onarım çalışmalarının uzman olmayan kişiler tarafından yapılmasından kaynaklanan hasarlar
- Örneğin talimatlara aykırı kullanım, yetersiz bakım ve temizlik veya uygun olmayan temizleme maddelerinin kullanımından kaynaklanan hasarlar
- Taşıma, depolama, bağlama, onarım ve batarya kullanımında kimyasal veya mekanik etkenler

### Garanti hizmetleri

Garanti hizmetleri seçim firmamıza ait olacak şekilde arızanın uzman personel tarafından giderilmesi, yedek parçaların ücretsiz olarak gönderilmesi veya muadil bir bataryanın anızalı parça veya bataryanın geri gönderilmesi karşılığında tüketiciye gönderilmesi şeklinde gerçekleşir. Söz konusu ürün tipi artık üretilmiyorsa seçimiz firmamıza ait olacak şekilde, ürün portföyümüz-den iade edilen ürün tipine en yakın olan bir yedek bataryayı gönderme hakkımızı saklı tutarız. Değiştirilen bataryalar veya bunların parçalarının mülkiyeti firmamıza geçer. Sökme ve takma, kontrol masraflarının geri ödenmesi, kar kaybının telafi edilmesi ve tazminat talebi gibi talepler garanti kapsamına dahil değildir, aynı şekilde batarya veya bataryanın kullanımı nedeniyle oluşan hasar ve kayıpların tazmin edilmesi de garanti kapsamına dahil değildir. Schütte tarafından son müşterilere karşı tazminat ödeme sorumluluğu sadece, zorunlu yasal düzenlemeler olduğunda mümkün olur. Müşteri, garanti kapsamına dahil olmadığı hakkında bilgi edinmesine rağmen onarım talep ettiğinde oluşacak masrafları karşılamakla yükümlüdür.

### Garanti hakkında faydalanma

Garanti hakkında faydalanmak için garanti olayının cereyan etmiş olması gerekir. Üründe malzeme, üretim veya tasarım, işlev arzısı ve hatası ispat edilebilir şekilde mevcut olduğunda garanti olayı cereyan etmiştir. Garanti hakkında faydalanma talebi Schütte firmasına, satın alma tarihini gösteren orijinal satın alma fişi ibraz edilerek metin şeklinde bildirilecektir. Garanti olayının incelenmesi için bataryanın üreticiye gönderilmesi gerekiyorsa taşıma masrafı ve riski alıcıya aittir. Garanti hakkı sadece ürünün satın alındığı ülkede talep edilebilir.

### Garanti süresi

Ürün garantisi son tüketici tarafından satın alındığı tarihten itibaren beş (5) yıldır. Temel alınacak tarih orijinal satın alma fişi üzerindeki tarihtir. Garanti hizmetinin verilmesinden sonra ürünün garanti süresi uzamaz ve yenilenmez.

### Diğer

Bu garanti için Alman hukuku geçerlidir ve Birleşmiş Milletlerin uluslararası mal satışı ile ilgili sözleşmesi (CISG) uygulanmaz.



Franz Joseph Schütte GmbH | Hullerweg 1 | 49134 Wallenhorst (Germany) | info@fjschuette.de | **www.fjschuette.com**

<p> <ul style="list-style-type: none"><li>Für Service-Informationen, Ersatzteile und Pflegehinweise:</li> <li><i>Pro servisní informace, náhradní díly a pokyny pro údržbu:</i></li> <li><i>For serviceinformationer, reservedele og serviceanvisninger:</i></li> <li><i>Para información de asistencia técnica, piezas de recambio e instrucciones de cuidado:</i></li> <li><i>Pour les informations de service, les pièces de rechange et les conseils d'entretien<span> </span>:</i></li> <li><i>For service information, spare parts and care instructions:</i></li> <li><i>Za informacije o servisu, rezervne dijelove i upute o njezi:</i></li> <li><i>Szervizzel kapcsolatos információk, pótkalkatrészek és ápolási utasítások:</i></li> <li><i>Per informazioni sull'assistenza, ricambi e avvertenze per la manutenzione:</i></li> <li><i>Voor informatie over service, vervangende onderdelen en onderhoudsinstructies:</i></li> <li><i>Informacje serwisowe, części zamiennie i wskazówki dotyczące pielęgnacji:</i></li> <li><i>Pentru informații de service, piese de schimb și instrucțiuni de îngrijire:</i></li> <li><i>Сервисная информация, запасные части и указания по уходу:</i></li> <li><i>För serviceinformation, reservdelar och skötselråd:</i></li> <li><i>Za informacije o servisu, nadomestne dele in napotke za nego:</i></li> <li><i>Pre servisné informácie, náhradné diely a pokyny pre starostlivosť:</i></li> <li><i>Servis bilgileri, yedek parçalar ve bakım bilgileri için:</i></li></ul></p> <p><b>www.fjschuette.com</b></p>
---



https://fjschuette.de/de/